



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2011/0269(COD)

6.6.2012

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

Esittelijä: Marian Harkin

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	37

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))**

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0608),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 175, 42 ja 43 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0319/2011),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
- ottaa huomioon Ruotsin kuningaskunnan valtiopäivien, Alankomaiden kuningaskunnan senaatin ja edustajainhuoneen ja Puolan tasavallan parlamentin senaatin toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen soveltamisesta tehdyn pöytäkirjan (N:o 2) mukaisesti antaman perustellun lausunnon, jonka mukaan säädösesitys ei ole toissijaisuusperiaatteen mukainen,
- ottaa huomioon 23. helmikuuta 2012 annetun Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,
- ottaa huomioon 3. toukokuuta 2012 annetun alueiden komitean lausunnon²,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
- ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön sekä kansainvälisen kaupan valiokunnan, budjettivaliokunnan, talousarvion valvontavaliokunnan, aluekehitysvaliokunnan, maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan ja naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnot (A7-0000/2012),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä

¹ EUVL C 143, 22.5.2012, s. 42.

² Ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 viite

Komission teksti

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan kolmannen kohdan **sekä 42 ja 43 artiklan, ottavat huomioon komission ehdotuksen,**

Tarkistus

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan kolmannen kohdan,

Or. en

Perustelu

42 ja 43 artiklat tarjoavat laillisen oikeusperustan maataloustuottajien sisällyttämiseksi delegoitujen säädöksiensä nojalla. Ehdotetaan maataloustuottajien sekä muiden itsenäisten ammatinharjoittajien sisällyttämistä tähän asetukseen samoin ehdoin. Tästä syystä erillinen oikeusperusta ei ole tarpeen.

Tarkistus 2
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009²¹ osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. ***Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa,*** sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat odottamattomasta kriisistä, ***joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin.***

Tarkistus

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009²¹ osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. ***Euroopan parlamentin ja komission vahvasta tuesta huolimatta Eurooppa-neuvosto esti "kriisipoikkeuksen". Kun otetaan huomioon, että 82 prosenttia kaikista EGR:lle vuonna 2009/2010 jätetyistä hakemuksista perustui "kriisipoikkeukseen",*** sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat

odottamattomasta kriisistä, **jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa,**

Or. en

Perustelu

On tärkeää painottaa, että kriisipoikkeuksen jatkaminen saa tukea Euroopan parlamentissa ja komissiossa, ja korostettava, että tarvitaan jatkuva kriisinhallintaväline ja että tämän väitteen tukemiseksi on käytettävä saatavilla olevia tilastoja.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.

Tarkistus

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä ***toimintansa lopettavia*** mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat ***tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.***

Tarkistus

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia, itsenäisiä ammatinharjoittajia sekä maataloustuottajia, jotka ***lopettavat nykyisen toimintansa tai*** muuttavat ***sitä.***

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 6
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

*Komission teksti**Tarkistus*

(8) Maataloustuottajien osalta EGR:n toiminta-alaan olisi sisällytettävä edunsaajat, joihin unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti tekemät kahdenväliset sopimukset tai Maailman kauppajärjestön tehdyt monenväliset sopimukset vaikuttavat. Tällaisia ovat maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa tällaisten kauppasopimusten parafoimisesta ja päättyy kolme vuotta niiden täysimääräisen täytäntöönpanon jälkeen.

Poistetaan.*Perustelu*

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 7
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

*Komission teksti**Tarkistus*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna.

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna.

Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin. **Rahassa maksettavilla avustuksilla olisi täydennettävä jäsenvaltioiden tai yhtiöiden rahoitusvelvoitteita, joista nämä ovat kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaisesti vastuussa.**

Or. en

Perustelu

EGR:n olisi tarjottava lisäarvoa, myös rahoituksellista lisäarvoa, useilla tasoilla. Jos jäsenvaltioilla on rahassa maksettavien avustusten muodossa olevia rahoitusvelvoitteita vähennettyihin työntekijöihin nähden, jäsenvaltioiden on täytettävä nämä velvollisuudet. Jäsenvaltiot voivat luonnollisesti myöntää ylimääräisiä rahassa maksettavia avustuksia, mikä merkitsisi lisäkannustimien tarjoamista työntekijöille. Tällä tarkistuksella myös varmistetaan osaltaan, että EGR:n varoilla ei lopulta yksinkertaisesti täytetä kaikkia jäsenvaltioiden velvoitteita.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia **kohteena olevista** työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa **12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.**

Tarkistus

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. **Toimenpiteet olisi myös suunniteltava siten, että otetaan huomioon Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet ja niiden täytäntöönpano kansallisissa ja alueellisissa strategioissa.** Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia **toimenpiteisiin osallistuvista** työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa. **Osuus olisi laskettava täytäntöönpanojakson lopussa.**

Or. en

Perustelu

Osa EGR:n lisäarvosta perustuu siihen, että sillä voidaan täydentää ja tehostaa muita eurooppalaisia aloitteita. EGR:n kautta olisi tarjottava räätälöityjä ja yksilöityjä paketteja työntekijöille, ja nämä paketit olisi suunnattava myös Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseksi. Näiden kahden vaatimuksen välille on myös löydettävä tasapaino.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia. Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

Tarkistus

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia. ***Tätä voidaan helpottaa kahdenvälisellä ennakoivalla vuorovaikutuksella sekä komission ja hallintoviranomaisten selkeällä yhteydenpidolla.*** Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

Or. en

Perustelu

Yksi EGR:n toimintaa koskevista edelleen ratkaisemattomista ongelmista on aikataulu. Viivästykset turhauttavat kaikkia asianomaisia ja erityisesti työntekijöitä, jotka saattavat joutua kärsimään, koska jäsenvaltiot eivät ole välttämättä siinä asemassa, että ne voisivat aloittaa yksilöllisten palvelujen pakettien myöntämisen ennen määrärahojen myöntämistä rahastosta. Tästä syystä on tehtävä kaikki mahdollinen prosessin nopeuttamiseksi, ja tähän voidaan päästä ainoastaan helpottamalla kaikkien osapuolten välistä ennakoivaa vuorovaikutusta.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) EGR-tapauksiin ja niistä saatuihin tuloksiin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia varten olisi annettava

Tarkistus

(13) EGR-tapauksiin ja niistä saatuihin tuloksiin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia varten olisi annettava

erityisiä säännöksiä. Jotta voitaisiin tehostaa viestintää kansalaisille ja saada aikaan vahvempia synergiaetuja komission aloitteesta toteutettavien viestintätoimien välillä, tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetuilla resursseilla **olisi** lisäksi **edistettävä** unionin poliittisten prioriteettien viestintää, sikäli kuin ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin.

erityisiä säännöksiä. Jotta voitaisiin tehostaa viestintää kansalaisille ja saada aikaan vahvempia synergiaetuja komission aloitteesta toteutettavien viestintätoimien välillä, tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetuilla resursseilla **voitaisiin** lisäksi **edistää** unionin poliittisten prioriteettien viestintää, sikäli kuin ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin.

Or. en

Perustelu

Unionin poliittisten prioriteettien viestintä on tärkeää, mutta sen ei pitäisi olla pakollista vaan vapaaehtoista, ja se voi kuulua osana kokonaispakettiin tai yhtä hyvin olla kuulumatta siihen.

Tarkistus 11 **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 14 kappale**

Komission teksti

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, **jota voidaan nostaa** 65 prosenttiin, kun kyse on hakemuksista, joita **esittävien jäsenvaltioiden** alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue **on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.**

Tarkistus

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, **joka voi olla enintään 65 prosenttia**, kun kyse on hakemuksista, joita **esittävän jäsenvaltion** alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue **kuuluu asetuksen XX/XXXX mukaisiin vähemmän kehittyneisiin alueisiin, ja enintään 75 prosenttia, kun kyse on rahoitustukea yhden, asetuksen (EU) N:o 1083/2006 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tukea saavan tai Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä tuetun jäsenvaltion jättämistä hakemuksista.**

Perustelu

Osarahoitus on tärkeä kysymys monille jäsenvaltioille ja tosiasiallisesti onkin niin, että matalan osarahoitustason johdosta jotkut jäsenvaltiot eivät hae tukea EGR:stä. Tästä syystä on lisätty ylimääräinen taso, jolla tietyt jäsenvaltiot voivat hyötyä osarahoituksen korkeammasta tasosta. Tällä tavalla oletettavasti varmistetaan osaltaan rahoituksen parempi käyttöönotto sekä tuetaan rahoitusvaikeuksissa olevien jäsenvaltioiden työntekijöitä.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi joko siitä päivästä, jona jäsenvaltiolle aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta, taikka siitä päivästä, jona jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja, ***tai maataloustuottajien tapauksessa siitä päivästä, jona annetaan komission säädös 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.***

Tarkistus

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi joko siitä päivästä, jona jäsenvaltiolle aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta, taikka siitä päivästä, jona jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja.

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan

Tarkistus

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan

huomattavien rakenteellisten muutosten, **maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten** tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään taikka **heidän maataloustoimintansa** muuttamista **tai mukauttamista**.

huomattavien rakenteellisten muutosten tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään taikka **toimintansa** muuttamista.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 14 **Ehdotus asetukseksi** **1 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **vakaan** työpaikan **vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä**.

Tarkistus

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **kestävän** työpaikan **täytäntöönpanojakson loppuun mennessä**.

Or. en

Perustelu

Vuosi hakemuksen päivämäärästä on liian lyhyt aika työntekijöiden uudelleenintegroitumistason mittaamiseen ensinnäkin siksi, että jotkut jäsenvaltiot eivät aloita joitakin toimenpiteitä tai mitään niistä ennen kuin hyväksyntä on annettu. Toiseksi vuoden mittaiseen tai kestoltaan pidempiaikaiseen koulutukseen osallistuvia työntekijöitä ei lasketa mukaan. Kaksi vuotta hakemuksen päivämäärästä (eli täytäntöönpanon loppuun mennessä) on aikajakso, jonka perusteella saatavat luvut ovat erityisesti kestävän työllisyyden osalta tarkempia.

Tarkistus 15 **Ehdotus asetukseksi** **2 artikla – b alakohta**

Komission teksti

(b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi odottamattoman kriisin aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

Tarkistus

(b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi odottamattoman kriisin, **myös rahoitus- ja talouskriisien**, aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

Or. en

Perustelu

Talous- ja rahoituskriisit on tärkeää sisällyttää tämän asetuksen soveltamisalaan. On selvää, että sana kriisi merkitsee kaikenlaisia kriisejä, mutta kun otetaan huomioon, että neuvoston määrävähemmistö esti finanssikriisin kriisipoikkeuksen jatkamisen, on välttämätöntä nimenomaisesti sisällyttää tähän yhteyteen sanat "talous" ja "rahoitus".

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – c alakohta

Komission teksti

(c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – d alakohta

Komission teksti

(d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä ***edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.***

Tarkistus

(d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään

Tarkistus

Poistetaan.

tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräraika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 19
Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat *tai maataloustuottajat mukauttavat* aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Tarkistus

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat **(maataloustuottajat mukaan lukien)** muuttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 20
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (myös maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, ***tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.***

Tarkistus

(c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista, vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa ***tai muuttuu*** jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kaikki työntekijät, jotka ovat tulleet 5 artiklan mukaisesti vähennetyiksi 4 artiklan ***1, 2 tai 3 kohdassa*** säädetyn ajanjakson kuluessa

Tarkistus

(a) kaikki työntekijät, jotka ovat tulleet 5 artiklan mukaisesti vähennetyiksi 4 artiklan ***1 tai 2 kohdassa*** säädetyn ajanjakson kuluessa

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen taikka **maataloustuottajien tapauksessa** aiemman toiminnan muuttamista **tai mukauttamista**. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen taikka aiemman toiminnan muuttamista. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

(a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen tai toiminnan muuttamiseen ***tai mukauttamiseen*** (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

Tarkistus

(a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen tai toiminnan muuttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään ***35 000 euroa.***

Tarkistus

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään ***25 000 euroa.***

Or. en

Perustelu

Ehdotettua summaa on yhdenvertaisuuden vuoksi vähennetty 35 000:sta 25 000:een. Työntekijöiden käytettävissä oleva EGR:n talousarvio on noin 400 miljoonaa euroa vuosittain. Jos 400 miljoonaa euroa olisi jaettu vuonna 2011, kunkin työntekijän osuus olisi ollut arviolta 23 710 euroa. Vuonna 2010 sen määrä työntekijää kohti olisi ollut 14 888 euroa. Tästä syystä 35 000 euron summa saattaisi merkitä sitä, ettei joitakin työntekijöitä kohdeltaisi yhdenvertaisesti. Tästä syystä on tärkeää, että summa yhdenmukaistetaan mikrorahoitusta koskevan ehdotuksen kanssa.

Tarkistus 26
Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(a a) edellä 1 kohdan b alakohdassa luetellut erityiset kestoltaan rajoitetut toimenpiteet, joilla korvataan jäsenvaltioiden vastuulla olevia kansallisen lainsäädännön mukaisia toimenpiteitä

Or. en

Perustelu

EGR:n olisi tarjottava lisäarvoa, myös rahoituksellista lisäarvoa, useilla tasoilla. Jos jäsenvaltioilla on rahassa maksettavien avustusten muodossa olevia rahoitusvelvoitteita vähennettyihin työntekijöihin nähden, jäsenvaltioiden on täytettävä nämä velvoitteet. Jäsenvaltiot voivat luonnollisesti myöntää ylimääräisiä rahassa maksettavia avustuksia, mikä merkitsisi lisäkannustimien tarjoamista työntekijöille. Tällä tarkistuksella myös varmistetaan osaltaan, että EGR:n varoilla ei lopulta rahoiteta kaikkia jäsenvaltioiden velvoitteita.

Tarkistus 27
Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Yksilöllisten palvelujen koordinoitu paketti laaditaan yhteistyössä työmarkkinaosapuolten sekä kohteena olevien työntekijöiden ryhmien tai näiden edustajien kanssa.

Or. en

Perustelu

EGR:n väliarvioinnissa painotettiin, että vähennetyille työntekijöille suunnattu tehokas yksilöity tuki on merkittävä tekijä parhaiden tulosten saavuttamisessa. Näin ollen työntekijöitä tai näiden edustajia on kuultava toimenpidepakettia laadittaessa. Niissä tapauksissa, joissa näin ei ole toimittu, odotuksia on herätetty, minkä jälkeen on toimittu niiden vastaisesti, eivätkä tulokset ole olleet myönteisiä.

Tarkistus 28
Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Hakijajäsenvaltion aloitteesta voidaan myöntää rahoitustukea valmistelu-, hallinnointi-, tiedotus- ja mainonta-, valvonta- ja raportointitoimiin.

Tarkistus

3. Hakijajäsenvaltion aloitteesta voidaan **yksilöityjen palvelujen koordinoitua pakettia varten** myöntää **rahoitustukea enintään seitsemän prosenttia haetusta EGR:n tuesta** valmistelu-, hallinnointi-, tiedotus- ja mainonta-, valvonta- ja raportointitoimiin.

Or. en

Perustelu

EGR:n menestys riippuu suurilta osin työntekijöille suunnatusta paketista sekä rahaston aikataulusta. Jokainen hakemus on erilainen, eikä jäsenvaltioilla ole välttämättä käytettävissään tarvittavaa asiantuntemusta tavallisuudesta poikkeavien hakemusten käsittelyyn. Kustannukset saattavat tästä syystä nousta. Myös alkuperäisten hakemusten käsittelyä varten on toteutettava lisätoimia, joilla varmistetaan kattava yhteistyö kaikkien osapuolten kesken. Jäsenvaltioiden asiantuntijuuden karttuessa rahoitustuen tarve vähenee.

Tarkistus 29
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, **tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa**. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **kuuden** kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **viiden** kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa

hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **kuuden** kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **viiden** kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. en

Perustelu

Aikataulun tärkeys huomioon ottaen jäsenvaltioiden on tehtävä kaikkensa varmistaakseen, että niiden hakemus on jätetty mahdollisimman lyhyessä ajassa. Tämän tavoitteen edistämiseksi on jo ehdotettu jäsenvaltioille annettavan rahoitustuen korottamista, minkä lisäksi on annettu painokas suositus, että jäsenvaltioiden ja komission välistä ennakoivaa yhteistyötä olisi pidettävä sääntönä.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin ***taikka jäsenvaltion maatalousalan uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta Euroopan unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti parafoiman kauppasopimuksen tai Maailman kauppajärjestön puitteissa 2 artiklan c alakohdan mukaisesti parafoidun monenvälisen sopimuksen vaikutuksista***; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

Tarkistus

(a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 31
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) tuettavien työntekijöiden tueksi tarjottavan koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin kunkin osan ennakoitu talousarvio

Tarkistus

(e) tuettavien työntekijöiden tueksi tarjottavan koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin kunkin osan ennakoitu talousarvio **ja kuvaus**

Or. en

Perustelu

Talousarvion lisäksi hakemukseen on sisällytettävä kuvaus yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin kustakin osasta. Tällä tavalla siitä tehdään selkeämpi EU:n toimielimille sekä työntekijöille itselleen. Tällä myös helpotetaan paremman lopullisen arvion toteuttamista, sillä tuloksia voidaan vertailla suhteessa hakemukseen.

Tarkistus 32
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(e a) kuvaus siitä, millä tavalla koordinoituun pakettiin sisällytetyillä toimenpiteillä myötävaikutetaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen kansallisella tai alueellisella tasolla

Or. en

Perustelu

EGR:llä olisi edistettävä EU:n lisäarvoa. Työntekijöiden yksilöidyn toimenpidepaketin sekä Eurooppa 2020 -strategian toimenpiteiden välisellä tasapainolla edistettäisiin lisäarvon tarjoamista.

Tarkistus 33
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) menettelyt, joita noudatetaan työmarkkinaosapuolten tai mahdollisten muiden asiaan liittyvien organisaatioiden kuulemiseksi

Tarkistus

(g) menettelyt, joita noudatetaan työmarkkinaosapuolten, **tuettavien työntekijöiden** tai mahdollisten muiden asiaan liittyvien organisaatioiden kuulemiseksi

Or. en

Perustelu

EGR:n väliarvioinnissa painotettiin, että vähennetyille työntekijöille suunnattu tehokas yksilöity tuki on merkittävä tekijä parhaiden tulosten saavuttamiseksi. Näin ollen työntekijöitä tai näiden edustajia on kuultava toimenpidepakettia laadittaessa. Niissä tapauksissa, joissa näin ei ole toimittu, odotuksia on herätetty, minkä jälkeen on toimittu niiden vastaisesti, eivätkä tulokset ole olleet myönteisiä.

Tarkistus 34
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti

(h) lausunto, jossa vahvistetaan haetun EGR-tuen olevan unionin menettelyllisten ja aineellisoikeudellisten valtioneuvoston päätösten mukaista, sekä lausunto, jossa vahvistetaan, että yksilöllisillä palveluilla ei korvata toimenpiteitä, jotka **kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten** mukaan kuuluvat yritysten vastuulle

Tarkistus

(h) lausunto, jossa vahvistetaan haetun EGR-tuen olevan unionin menettelyllisten ja aineellisoikeudellisten valtioneuvoston päätösten mukaista, sekä lausunto, jossa vahvistetaan, että yksilöllisillä palveluilla ei korvata toimenpiteitä, jotka **7 artiklan 2 alakohdan** mukaan kuuluvat **jäsenvaltioiden vastuulle tai 7 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaan** yritysten vastuulle

Or. en

Perustelu

EGR:n olisi tarjottava lisäarvoa, myös rahoituksellista lisäarvoa, useilla tasoilla. Jos jäsenvaltioilla on rahassa maksettavien avustusten muodossa olevia rahoitusvelvoitteita vähennettyihin työntekijöihin nähden, jäsenvaltioiden on täytettävä nämä velvoitteet. Jäsenvaltiot voivat luonnollisesti myöntää ylimääräisiä rahassa maksettavia avustuksia, mikä

merkitsisi lisäkannustimien tarjoamista työntekijöille. Tällä tarkistuksella myös varmistetaan osaltaan, että EGR:n varoilla ei lopulta yksinkertaisesti täytetä kaikkia jäsenvaltioiden velvoitteita.

Tarkistus 35
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(i) kansallisen osarahoituksen lähteet

(i) kansallisen osarahoituksen **ja tarvittaessa muun osarahoituksen** lähteet

Or. en

Perustelu

Tämä on tehtävä selväksi, jos yhtiöt tai yritykset ovat mukana rahoittamassa jotakin näistä toimenpiteistä.

Tarkistus 36
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – j alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(j) tapauksen mukaan lisävaatimukset, jotka on mahdollisesti vahvistettu 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 37
Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Vähennetyille työntekijöille annettavan tuen on täydennettävä jäsenvaltioiden

1. Vähennetyille työntekijöille annettavan tuen on täydennettävä jäsenvaltioiden

PE483.708v02-00

26/40

PR\904613FI.doc

toimia kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla.

toimia kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla, **unionin rahastoista rahoitettavat toimet mukaan lukien.**

Or. en

Perustelu

EGR ja ESR ovat täydentäviä poliittisia toimenpiteitä, ja näiden kahden rahaston välisillä synergioilla voidaan myötävaikuttaa Euroopan lisäarvon takaamiseen.

Tarkistus 38
Ehdotus asetukseksi
10 artikla

Komission teksti

Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat, että naisten ja miesten välistä tasa-arvoa sekä sukupuolinäkökulman mukaan ottamista edistetään rahoitustuen toteuttamisen eri vaiheissa. Komissio ja jäsenvaltio toteuttavat asianmukaiset toimet kaikenlaisen sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään, sukupuoliseen suuntautumiseen taikka työsopimuksen tai -työsuhteen tyyppiin perustuvan syrjinnän estämiseksi tuen saatavuuden ja sen toteuttamisen eri vaiheissa.

Tarkistus

Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat, että naisten ja miesten välistä tasa-arvoa sekä sukupuolinäkökulman mukaan ottamista edistetään **kaikilta osin** rahoitustuen toteuttamisen eri vaiheissa **ja että ne myös kuuluvat kaikkiin näihin vaiheisiin erottamattomasti**. Komissio ja jäsenvaltio toteuttavat **kaikki** asianmukaiset toimet kaikenlaisen sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään, sukupuoliseen suuntautumiseen taikka työsopimuksen tai työsuhteen tyyppiin perustuvan syrjinnän estämiseksi tuen saatavuuden ja sen toteuttamisen eri vaiheissa.

Or. en

Perustelu

Sukupuolten välisen tasa-arvon on kuuluttava erottamattomasti tähän rahastoon. Sukupuolinäkökulman edistäminen yksistään ei riitä vaan sitä on edistettävä kaikilta osin. Rahaston hyödyntämiseen ei pidä liittyä minkäänlaista syrjintää.

Tarkistus 39
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seurantaa ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komissio *voi* myös *tarjota* tietoa EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

Tarkistus

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seurantaa ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komissio myös *tarjoaa* tietoa EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

Or. en

Perustelu

Koska työmarkkinaosapuolet osallistuvat kuulemisprosessiin, on varmistettava, että myös näille annetaan tietoa rahaston käytöstä, seurannasta ja arvioinnista.

Tarkistus 40
Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Komissio *luo* kaikilla EU:n kielillä *saatavilla olevan internetsivuston*, jossa annetaan tietoa EGR:stä ja ohjeita hakemusten jättämiseen sekä tietoa hyväksytyistä ja hylätyistä hakemuksista korostaen budjettivallan käyttäjän roolia.

Tarkistus

2. Komissio *ylläpitää ja päivittää säännöllisesti* kaikilla EU:n kielillä *käytettävissä olevaa internetsivustoa*, jossa annetaan tietoa EGR:stä ja ohjeita hakemusten jättämiseen sekä tietoa hyväksytyistä ja hylätyistä hakemuksista sekä budjettivallan käyttäjän roolista.

Or. en

Perustelu

EGR:llä on jo oma internetsivusto, mutta komission on ylläpidettävä ja päivitettävä sitä säännöllisesti.

Tarkistus 41
Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan

Tarkistus

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan

3 kohdan mukaisesti suoritettua arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai **enintään 65 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko 65 prosentin rahoitusosuus perusteltu.**

3 kohdan mukaisesti suoritettua arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään

(a) 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai

Or. en

Perustelu

Osarahoitus on tärkeä kysymys monille jäsenvaltioille ja tosiasiallisesti onkin niin, että matalan osarahoitustason johdosta jotkut jäsenvaltiot eivät hae tukea EGR:stä. Tästä syystä on lisätty ylimääräinen taso, jolla tietyt jäsenvaltiot voivat hyötyä yhteisrahoituksen korkeammasta tasosta. Tällä tavalla oletettavasti varmistetaan osaltaan rahoituksen parempi käyttöönotto sekä tuetaan rahoitusvaikeuksissa olevien jäsenvaltioiden työntekijöitä.

Tarkistus 42 **Ehdotus asetukseksi** **13 artikla – 1 kohta – b alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(b) 65 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue kuuluu asetuksen XX/XXXX vähemmän kehittyneiden alueiden luokkaan tai

Or. en

Tarkistus 43
Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta – 1 c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c) 75 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittänyt jäsenvaltio saa avustusta jonkin, asetuksen (EU) N:o 1083/2006¹ 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tai saa tukea Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä;

¹ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25.

Or. en

Tarkistus 44
Ehdotus asetukseksi
14 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea **8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa** vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. **Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annettussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.**

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea **8 artiklan 2 kohdan f alakohdassa** vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 45
Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kun 15 artiklan 4 kohdan mukainen päätös rahoitustuesta on tullut voimaan, komissio maksaa jäsenvaltiolle **vähintään 50 prosenttia unionin rahoitustuesta ennakkomaksuna** periaatteessa 15 päivän kuluessa **ja sen jälkeen tarvittaessa väli- ja loppumaksuina. Ennakkomaksu selvitetään, kun rahoitustuki päätetään 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti.**

Tarkistus

1. Kun 15 artiklan 4 kohdan mukainen päätös rahoitustuesta on tullut voimaan, komissio maksaa **rahoitustuen** jäsenvaltiolle **kertaeränä** periaatteessa 15 päivän kuluessa.

Or. en

Perustelu

Käytössä oleva rahoitustuen suorittamiseen tarkoitettu järjestelmä toimii hyvin: toisten jäsenvaltioiden on palautettava määrärahoja kun taas toisten ei. 50 prosentin osuuden pidättäminen unionin rahoitustuesta saattaisi asettaa jäsenvaltiot ankaran taloudellisen paineen alle ja saattaisi myös vaikuttaa hidastavasti yksilöityjen palvelujen paketin toteuttamisen käynnistämiseen.

Tarkistus 46
Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio määrittää rahoitusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt, etenkin ennakkomaksun tason sekä väli- ja loppumaksuja koskevat järjestelyt 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rahoitustukea koskevassa päätöksessä.

Välimaksuja suoritetaan, jotta voidaan korvata jäsenvaltioille tukikelpoisten toimien toteuttamisesta aiheutuneet kustannukset, sillä edellytyksellä, että komissiolle esitetään menoilmoitus, jonka hyväksytyn julkisen elimen edustaja on

Tarkistus

Poistetaan.

allekirjoittanut 21 artiklan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 47
Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltion on toteutettava 6 artiklassa vahvistetut tukikelpoiset toimet mahdollisimman pian ja viimeistään 24 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä.

Tarkistus

4. Jäsenvaltion on toteutettava 7 artiklassa vahvistetut tukikelpoiset toimet mahdollisimman pian ja viimeistään 24 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä. ***Vähennetyn työntekijän aloittaessa kaksivuotisen tai pidempään kestävän koulutuksen maksetaan kulut tai koulutusmaksut kahden vuoden ajalta, kun vähennetty työntekijä aloittaa koulutuksen seuraavalla alkavalla lukukaudella edellyttäen, että hakemuksen ajankohdasta on kulunut enintään vuosi.***

Or. en

Perustelu

Joitakin EGR:stä tukea saaneita työntekijöitä on kielletty käyttämästä saamaansa tukea jatkokouluttautumiseen, jos koulutuksen kesto on ollut yli kaksi vuotta. Koska jotkut koulutukset alkavat vasta syyskuussa ja koska jäsenvaltiot eivät myönnä rahoitusta hakemuksen päivämäärästä, joissakin tapauksissa on toimittu niin, että koulutukseen on myönnetty määrärahat vain vuodeksi. Koska vähennetyillä työntekijöillä ei yleensä ole mahdollisuuksia saada rahoitusta tai lainaa, heillä ei tämän rajoituksen seurauksena ole myöskään mahdollisuutta osallistua tällaiseen koulutukseen.

Tarkistus 48
Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Edellä olevan 7 artiklan 3 kohdan mukaiset menot ovat tukikelpoisia kertomuksen jättämisen määräaikaan saakka.

Tarkistus

6. Edellä olevan 7 artiklan 3 kohdan mukaiset menot ovat tukikelpoisia **lopullisen** kertomuksen jättämisen määräaikaan saakka.

Or. en

Perustelu

On tärkeää selventää, että tässä on kyse lopullisesta kertomuksesta eikä välikertomuksesta.

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

18 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltion on viimeistään **15 kuukauden** kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä **tai 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annettussa delegoidussa säädöksessä asetettuun päivämäärään mennessä** toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä **12 kuukautta** hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta.

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on viimeistään **18 kuukauden** kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä **15 kuukautta** hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät. Myös ehdotettu aikajakso on liian lyhyt, jotta voitaisiin antaa tarkka kuva etenkin työntekijöiden uudelleenintegroitumistasosta. Tämä pätee erityisesti silloin, jos jäsenvaltiot aloittavat täytäntöönpanotoimet vasta, kun toimielimet ovat antaneet hyväksyntänsä rahastolle.

Tarkistus 50
Ehdotus asetukseksi
19 artikla – otsikko

Komission teksti

Kaksivuotiskertomus

Tarkistus

Vuosikertomus

Or. en

Perustelu

Vuosikertomus on tarkoituksenmukaisempi kuin kaksivuotiskertomus, sillä se mahdollistaa rahaston toiminnan jatkuvan arvioinnin. Näin edistetään oppimista kaikilla tasoilla sekä parhaiden käytänteiden täytäntöönpanoa, mikä EGR:n tapauksessa on osoittautunut keskeisen tärkeäksi.

Tarkistus 51
Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio esittää joka toisen vuoden **elokuun** 1 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista **kahtena edellisenä vuonna toteutetuista** toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä hakemuksista, tehdyistä päätöksistä, rahoitetuista toimista, mukaan luettuna niiden täydentävyys muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta, (maaseuturahasto) rahoitettujen toimien kanssa, ja myönnetyn rahoitustuen päättämisestä. Siinä olisi oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät ole olleet tukikelpoisia.

Tarkistus

1. Komissio esittää ennen jokaisen vuoden **kesäkuun** 1 päivää ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä hakemuksista, tehdyistä päätöksistä, rahoitetuista toimista, mukaan luettuna niiden **vaikutus työntekijöiden uudelleenintegroitumistasoon ja niiden** täydentävyys muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta, (maaseuturahasto) rahoitettujen toimien kanssa, ja myönnetyn rahoitustuen päättämisestä. Siinä olisi oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät

ole olleet tukikelpoisia.

Or. en

Perustelu

Vuosikertomus on tarkoituksenmukaisempi kuin kaksivuotiskertomus, sillä se mahdollistaa rahaston toiminnan jatkuvan arvioinnin. Näin edistetään oppimista kaikilla tasoilla sekä parhaiden käytänteiden täytäntöönpanoa, mikä EGR:n tapauksessa on osoittautunut keskeisen tärkeäksi. Kertomuksessa olisi myös osoitettava, millä tavoin toteutetuilla toimenpiteillä on myötävaikutettu uudelleenintegroitumistasoon.

Tarkistus 52
Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Poiketen siitä, mitä 21 ja 22 artiklassa säädetään, maataloustuottajille myönnettävää tukea hallinnoidaan ja valvotaan yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta annetun asetuksen (EY) N:o mukaisesti.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

Tarkistus 53
Ehdotus asetukseksi
24 artikla

Komission teksti

Tarkistus

24 artikla

Poistetaan.

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

2. Tässä artiklassa tarkoitettu säädösvalta

siirretään määräämättömäksi ajaksi tämän asetuksen voimaantulospäivästä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 4 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.

Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 4 artiklan 3 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.

Or. en

Perustelu

Maataloustuottajat on sisällytetty tähän asetukseen samoin ehdoin kuin kaikki muut vähennetyt työntekijät.

PERUSTELUT

EGR perustettiin, jotta EU:lla olisi väline, jolla se voisi osoittaa yhteisvastuuta työntekijöille, jotka globalisaation aiheuttamien maailmankaupan rakenteiden merkittävien muutosten seurauksena ovat joutuneet työttömiksi, ja jonka avulla se voisi myös tukea näitä. Seuraavassa vaiheessa sitä laajennettiin käsittämään maailmanlaajuisen talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Tämän vuoksi on erittäin valitettavaa, että "kriisipoikkeusta" ei jatkettu sen jälkeen, kun neuvoston määrävähemmistö oli torjunut sen siitäkin huolimatta, että komissio ja Euroopan parlamentti tukivat sen jatkamista voimakkaasti. Vuosina 2009–2010 82 prosenttia EGR:lle jätetyistä hakemuksesta perustui "kriisipoikkeuksen" mukaisiin kriteereihin, ja samalla ajanjaksolla 10 prosenttia EU:n vähennyistä työntekijöitä sai mahdollisuuden rahaston hyödyntämiseen. Tästä syystä komission ehdotusta odottamattoman kriisin sisällyttämisestä asetuksen soveltamisalaan on pidettävä myönteisenä, sillä ehdotus tarjoaa rahastolle mahdollisuuden vastata vähennettyjen työntekijöiden todellisiin tarpeisiin.

Eräillä komission ehdotuksista puututaan EGR:n välikertomuksessa korostettuihin huolenaiheisiin ja suosituksiin, ja näin ollen ne todennäköisesti tuottavat lisäarvoa rahaston toiminnalle. Joitakin puutteita on kuitenkin havaittavissa, mukaan luettuna epäasianmukainen yritys saada EGR kauppasopimuksia vastaavaksi, millä saattaisi olla erittäin kielteinen vaikutus maataloustuotantoon.

Lisäehdotukset

EGR:stä on tehtävä jäsenvaltioille houkuttelevampi ja käyttäjäystävällisempi. Tästä syystä on tehtävä kaikki mahdollinen viestinnän ja yhteistyön parantamiseksi

(a) komission sekä rahaston hallinnoinnista vastaavien kansalliset, alueelliset ja paikalliset elinten välillä sekä

(b) kansallisella tasolla vastaavien kansallisten viranomaisten, työmarkkinaosapuolten, yksittäisten työntekijöiden sekä asianomaisten virastojen välillä. Komission olisi varmistettava, että jäsenvaltioilla on mahdollisuus oppia parhaista käytänteistä ja että niille tarjotaan tarvittavat tiedot ja opastus.

Jäsenvaltiot tarvitsevat riittävän talousarvion, sillä on erittäin tärkeää, että rahaston hallinnointi on hyvin suunniteltu ja tehokas. Kustannukset saattavat nousta odotettua suuremmiksi erityisesti alkuperäisten hakemusten yhteydessä, jos rahastosta haetaan tukea yksittäistapauskohtaisesti tai satunnaisesti. Välikertomuksessa annetaan suositus, jonka mukaan prosessin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tarvitaan runsaasti hyvin organisoitua viestintää, koordinoitua ja yhteistyötä. Tämä saattaa osoittautua kalliiksi, mutta kyseessä on kannattava sijoitus, sillä se avulla on osoitetusti saavutettu parempia tuloksia.

Yksilöityjä palveluja koskevan luettelon tarkistamisessa tärkeää on joustavuus, jolla tehostetaan rahaston tehokkuutta siten, että sen avulla pystytään vastaamaan paremmin työntekijöiden tarpeisiin, vaikeaan taloudelliseen tilanteeseen tai osaamisvajaseen taloudessa.

Osarahoitus on jäsenvaltioiden kannalta erittäin tärkeä asia, ja 50 prosentin osuus on osoittautunut esteeksi rahaston tehokkaammalle käytölle. Nykyinen ehdotus laajentaa osarahoitusta 65 prosenttiin tiettyjen jäsenvaltioiden osalta kannatettava. Osarahoituksen tasoa olisi kuitenkin automaattisesti nostettava 75 prosenttiin, kun kyse on jäsenvaltiosta, joka saa avustusta jonkin, asetuksen (EU) N:o 1083/20061 (sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) N:o 1311/2011) 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tai sitä tuetaan Euroopan rahoitusvakaussvältineestä.

Yksi yleisimmistä EGR:ään kohdistuvista kritiikin aiheista on sen hidas reagoiminen tilanteisiin. Rahaston rakenteesta huolimatta sen ajallista tehokkuutta lienee mahdollista parantaa tiukentamalla entisestään aikatauluja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä voitavansa varmistaakseen, että ne puuttuvat suunniteltuihin tai julkistettuihin irtisanomisiin mahdollisimman nopeasti ja käynnistävät täytäntöönpanotoimet heti, kun ne ovat hakeneet tukea rahastosta. Jos varoja ei ole riittävästi saatavilla, jäsenvaltioiden kannattanee edetä siten, että ne toteuttavat ensin edullisemmat toimenpiteet ja vasta sitten loput.

Jäsenvaltioita kannustetaan käyttämään tehokkaammin 4 artiklan 2 kohdan mukaista poikkeusta, jonka perusteella jäsenvaltioille – pääasiassa ja erityisesti kuitenkin pienemmille jäsenvaltioille tai alueille – annetaan mahdollisuus saada tukea EGR:stä, jos kaikkia toimintakriteerejä ei ole pystytty täyttämään. Toistaiseksi näiden arviointiperusteiden mukainen käyttöönotto on ollut vähäistä, minkä vuoksi ehdotuksena on, että komissio antaisi erityisiä ohjeasiakirjoja ja asiaan kuuluvaa tietoa tällaisissa tilanteissa sovellettavista arviointiperusteista. Jäsenvaltiot eivät ryhdy toimiin, sillä ne eivät halua lisätä vähennettyjen työntekijöiden toiveita tai tuhjata aikaa hakemuksiin, joita ei voida hyväksyä.

Jos EGR:llä on tarkoitus tuottaa lisäarvoa, sen olisi mentävä muun muassa kansallisessa lainsäädännössä ja työehtosopimuksissa esitettyjä vaatimuksia pidemmälle. Tällä tavalla varmistetaan, että työntekijät saavat lisäetuja ja rahaston näkyvyys lisääntyy. Jäsenvaltioiden olisi mahdollisuuksien mukaan käytettävä EGR:ää mahdollisuutena laatia uusia, innovatiivisia ja dynaamisia linjauksia, joiden avulla ne voivat auttaa työntekijöitä palaamaan takaisin työelämään.

EGR:n väliarvioinnissa korostetaan yksilöidyn ja tehokkaamman toimenpidepaketin hyväksyminen oli tärkeä menestystekijä EGR:n vaikutuksen ja lisäarvon lisäämisessä mahdollisimman paljon. Tätä varten tarvitaan pakollista ja jatkuvaa työntekijöiden tai näiltä toimeksiannon saaneiden edustajien kuulemista alusta pitäen. Lisäksi tarvitaan myös jonkin verran joustavuutta, jos työntekijät haluavat osallistua kaksivuotiseen tai sitä pidempikestoiseen koulutukseen. EGR:n olisi taattava, että kahden kokonaisen vuoden koulutuskustannukset katetaan, jos työntekijä aloittaa koulutuksen seuraavalla alkavalla lukukaudella, mikä ei voi olla myöhemmin kuin vuosi jäsenvaltion alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä.

Ehdotettu enimmäismäärä seitsemän vuoden ajanjaksolle (2014–2020) on kolme miljardia euroa, joista voidaan vuositasolla käyttää enintään 429 miljoonaa euroa. Perusteluissa on ehdotettu maataloudelle 2,5 miljardin euron enimmäismäärää. Kyse on kuitenkin vain enimmäismäärästä eikä kiinteämääräisestä summasta. Edunsaajille maksettavien summien suuruudet riippuvat täysin hakemusten määrästä tietyssä vuonna. Tämä koskee myös vuosittaisia enimmäismäärää ja vaatimusta, jonka mukaan vähintään neljäsosa EGR:n

vuosittaisesta enimmäismäärästä on oltava käytettävissä jokaisen vuoden 1. päivään syyskuuta asti, jotta voidaan kattaa loppuvuoden tarpeet. Komission olisi annettava lisäselvityksiä siitä, miten varoja jaetaan, jos rahastolle osoitettujen hakemusten määrä ylittää vuosittaisen enimmäismäärän ja jos rahastolle ennen 1. päivää syyskuuta tietynä vuonna osoitetussa hakemuksessa ehdotetaan kaikkien varojen käyttöä kokonaan tai suurelta osin kyseiseen ajankohtaan mennessä.

Ehdotukseen sisältyy määräaikaiset työntekijät, määräaikaisella sopimuksella työskentelevät työntekijät, mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat sekä itsenäiset ammatinharjoittajat (myös maataloustuottajat) ja kaikki yritystoiminnassa toimivat talouden jäsenet. On tärkeää, että kaikkia työntekijöitä kohdellaan yhdenvertaisesti ja että näillä on mahdollisuus saada samoin ehdoin tukea EGR:stä, minkä vuoksi ehdotus ottaa käyttöön delegoituja säädöksiä maataloustuottajien ottamiseksi mukaan ei ole oikea tapa edetä tässä asiassa.

Maatalouden näkökulmasta tarkasteltuna ehdotetut summat olisivat täysin riittämättömiä korvaamaan merkittäviä kauppasopimuksia. Maatalouden pääosaston tekemän yksityiskohtaisen vaikutustenarvioinnin mukaan kunnianhimoisimmat monenväliset kaupan vapauttamisneuvottelut kaikkien WTO:n jäsenten kesken merkitsisi maataloustuottajille 7,75 miljardin euron menetystä. Vaikka tästä summasta otettaisiin pois 50 prosenttia, EGR:stä mahdollisesti saatavat varat olisivat siltikin riittämättömät. Aikajakso, jonka kuluessa maataloustuottajat voivat saada tukea rahastosta alkaa sopimuksen parafointipäivästä ja päättyy kolmen vuoden kuluessa sen täysimääräisestä täytäntöönpanosta, mikä rajoittaa yksittäisten kauppasopimusten tukimäärää. Vuosittainen enimmäismäärä on siis rajoitettu 429 miljoonaan euroon, eikä käytettävissä olevista summista ole varmaa tietoa. Nämä seikat edelleen korostavat sitä, että EGR:llä ei ole riittäviä mahdollisuuksia korvata maatalousalan ennusteiden mukaisia tulonmenetyksiä. On syytä uskoa, että maataloustuottajat sisällytettiin delegoitujen säädösten mukaisesti yksinkertaisesti siitä syystä, että komissio voi sen suojin tehdä kauppasopimuksen, jota on maatalouden näkökulmasta mahdoton hyväksyä. Mikäli tällainen sopimus tehdään, EU:n on otettava käyttöön erillinen räätälöity väline, jolle on varattu riittävä talousarvio. Vähempään tyytyminen vahingoittaisi huomattavasti maatalousalaa.

EU:n on palautettava kasvu työpaikkojen dynaamiseen luomiseen tähtäävän ohjelman avulla. Muussa tapauksessa elpyminen saattaa tapahtua ilman työpaikkojen palautumista. EGR:n avulla voidaan edesauttaa näiden tavoitteiden saavuttamista tukemalla vähennettyjä työntekijöitä työhaussa, lisäkoulutautumisessa tai itsenäisessä ammatinharjoittamisessa Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti. Rahaston tekemässä arvioinnissa ilmoitettiin työelämään uudelleen siirtyneiden osuudeksi 48,1 prosenttia, ja suurimmassa osassa tapauksista osuus kasvaa keskipitkällä aikavälillä. Arvioinnissa esitettyjen tietojen mukaan EGR myös auttoi joitakin vaikeimmin autettavia työntekijäryhmiä. Samassa yhteydessä myös kerrottiin, että monien edunsaajien itsetunto koheni huomattavasti ja että he pystyivät uudistamaan ja parantamaan työnhakutaitojaan sekä muita taitojaan ja kykyjään, ja vaikka kaikki edunsaajat eivät onnistuneet löytämään työpaikkaa, heidän työllistettävyytensä parani. Lopuksi arvioinnissa myös esitettiin, että EGR:n osarahoitustoimenpiteillä näyttää olevan vaikutusta siihen, ettei työttömyystilanne ainakaan pahene.

